

Képviselő-testületi előterjesztés

2020. február 26.

Tárgy: Döntés Dreher Sörgyár Zrt. részvény eladásokról

Előterjesztő: Farkas Éva Erzsébet polgármester

Ügyiratszám: I/208-1/2020

Melléklet: Vételi ajánlat, Részvény átruházási szerződés-tervezet

Készítette: Makói Polgármesteri Hivatal – Pénzügyi Iroda
.....
Vargáné Török Ágnes

Témafelelős:
Vargáné Török Ágnes

Az előterjesztést látta:
.....

Véleményezésre megküldve: Ügyrendi és Pénzügyi Bizottság

Törvényességi véleményezésre bemutatva:
dr. Kruzslicz-Bodnár Gréta
jegyző

A napirend előterjesztőjének jóváhagyása:
Farkas Éva Erzsébet
polgármester



MAKÓ VÁROS POLGÁRMESTERÉTŐL

Ikt.sz: I/208-1/2020

Tárgy: Döntés Dreher Sörgyárak Zrt. részvény eladásokról

Üi: Vargáné Török Ágnes

Melléklet: Vételi ajánlat, Részvény átruházási szerződés-tervezet

Makó Város Önkormányzat Képviselő-testülete

M a k ó

Tisztelt Képviselő-testület!

A Dreher Sörgyárak Zrt. (székhelye: 1106 Budapest, Jászberényi út 7-11.) anyavállalata, az ASAHI BREWERIES EUROPE LTD. (székhelye: GB-1 4JS; London, Bedford Row 20-22.) képviselője vételi ajánlatot nyújtott be Makó Város Önkormányzat Képviselő-testülete részére a tulajdonában levő 43 db, egyenként 6.500 Ft névértékű Dreher Sörgyárak Zrt. törzsrészvény névértéken történő megvásárlására, mindösszesen 279.500 forint értékben.

A részvények az 1990-es évek elején kerültek az önkormányzat tulajdonába, akkor darabonként 10.000 Ft névértéken.

A Dreher Sörgyárak Zrt. 2003. május 30. napjával alaptőkéjét 8.509.150.000 forintra leszállította, amely 1.309.100 darab egyenként 6.500 forint névértékű, névre szóló, azonos részvényesi jogokat biztosító törzsrészvényre oszlott. Ez azt jelenti, hogy Makó Város Önkormányzata a 43 db részvény birtokában 0,00003-ed részben részvényese az ASAHI BREWERIES EUROPE LTD. vállalatnak.

Az alaptőke-leszállítás következtében Makó Város Önkormányzata részére 2003. december 1-jén 150.500 Ft alaptőke-különbözet kifizetés történt.

Az eltelt időszakban mindössze három alkalommal, a 2004-2006. években történt osztalék kifizetés.

A fentiek ismeretében javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a 43 darab törzsrészvényt 279.500 forint, azaz Kettőszázhetvenkilenceezer-öttszáz forint névértéken értékesítse az ASAHI BREWERIES EUROPE LTD. részére.

Tisztelt Képviselő-testület!

A fentiekre tekintettel a következő határozati javaslatot terjesztem a Képviselő-testület elé:

HATÁROZATI JAVASLAT

1. Makó Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy értékesíti a 43 db egyenként 6.500 Ft névértékű Dreher Sörgyárak Zrt. (székhelye: 1106 Budapest, Jászberényi út 7-11.) részvényét az ASAHI BREWERIES EUROPE LTD. (székhely: GB-1 4JS; London, Bedford Row 20-22.) részére mindösszesen 279.500 forint, azaz Kettőszázhetvenkilencezer-ötszáz forint vételárért.
2. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az előterjesztés mellékletét képező részvény átruházási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

Erről értesítést kap:

- Makó Város Polgármestere
- Makó Város Jegyzője
- Dreher Sörgyárak Zrt. 1106 Budapest, Jászberényi út 7-11.
- Makói Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Iroda
- Makói Polgármesteri Hivatal Jegyzői Iroda
- Irattár

M a k ó, 2020. február 17.


Farkas Éva Erzsébet
polgármester





Dreher Sörgyárak

1106 Budapest, Jászberényi út 7-11. Telefon: +36 1 432 9700 Internet: www.dreherzt.hu
Bejegyző cégbíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzékszám: 01-10-042040

Makó Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatala
Farkas Éva Erzsébet polgármester asszony részére
6900 Makó, Széchenyi tér 22.

Tisztelt Polgármester Asszony!

A **Dreher Sörgyárak Zrt.** (székhelye: 1106 Budapest, Jászberényi út 7-11.) anyavállalata, az **ASAHI BREWERIES EUROPE LTD.** (székhelye: GB-1 4JS; London, Bedford Row 20-22.) képviseletében az alábbi ügyben fordulunk a Tisztelt Önkormányzathoz.

Mint ismeretes, az Önkormányzat tulajdonában áll **43 db.**, 6500 Ft névértékű Dreher Sörgyárak Zrt. törzsrészvény.

Anyavállalatunk ezúton, Társaságunk közvetítésével szeretne vételi ajánlatot tenni a Tisztelt Önkormányzat részére a részvények névértéken történő megvásárlására.

Kérjük, szíveskedjenek Társaságunkat tájékoztatni arról, hogy szándékukban áll-e az Önkormányzat tulajdonában álló részvényeknek eladása anyavállalatunk részére. Pozitív válasz esetén a vonatkozó szerződést elkészítjük, a kapcsolódó adminisztrációs teendőket pedig maradéktalanul elvégezzük.

Kérjük, hogy válaszukat kapcsolattartónk részére szíveskedjenek megküldeni, akinek elérhetőségi adatai:

Dr. Aradszky Zsolt
M: +36 20 413 0349
E: zsolt.aradszky@asahibeer.hu

Kapcsolattartónk bármilyen kérdés esetén áll szíves rendelkezésükre.

Budapest, 2020.02.13.

Tisztelettel:

Dreher Sörgyárak Zrt.
Képviseletében eljár
Békefi Gábor és Wilhelm Gábor,
az Igazgatóság tagjai

RÉSZVÉNY ÁTRUHÁZÁSI SZERZŐDÉS	SALE PURCHASE AGREEMENT OF SHARES
<p>amely létrejött egyrészről</p> <p>ASAHI BREWERIES EUROPE LTD. (székhely: GB-1 4JS; London, Bedford Row 20-22., nyilvántartási szám: 10609034; nyilvántartó hatóság: Companies House, képviselőjében eljár: dr. Aradszky Zsolt meghatalmazott, a csatolt meghatalmazás alapján), mint „Vevő”</p>	<p>which entered into by and between</p> <p>ASAHI BREWERIES EUROPE LTD. (registered office: GB-1 4JS; London, Bedford Row 20-22., registration number: 10609034; registration authority: Companies House, represented by: dr. Zsolt Aradszky proxy holder, based on the Power of Attorney attached to this agreement), as „Buyer”</p>
<p>másrészről</p> <p>Makó Város Önkormányzata (székhely: 6900 Makó, Széchenyi tér 22., képviselőjében eljár: Farkas Éva Erzsébet polgármester), mint „Eladó”</p> <p>között (a továbbiakban együtt: Szerződő Felek) alulírott napon, az alábbi feltételek szerint:</p>	<p>and</p> <p>Makó Város Önkormányzata (registered office: 6900 Makó, Széchenyi tér 22., represented by: Farkas Éva Erzsébet mayor), as „Seller”</p> <p>(hereinafter collectively referred to as Parties), at the place and on the date referred to below, with the following terms and conditions.</p>
<p>1. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK</p>	<p>1. INTRODUCTORY PROVISIONS</p>
<p>1.1. A Szerződő Felek rögzítik, hogy mindketten a Dreher Sörgyárak Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhelye: 1106 Budapest, Jászberényi út 7-11., cégjegyzékszáma: 01-10-042040, a továbbiakban: Részvénytársaság) részvényesei.</p>	<p>1.1. The Parties represent hereby that they are both shareholders of Dreher Breweries Ltd. (whose registered office is at 1106 Budapest, Jászberényi út 7-11., registration number is 01-10-042040, hereinafter referred to as the Ltd.).</p>
<p>1.2. A Szerződő Felek kijelentik, hogy a Részvénytársaság Alapszabályának hatályos rendelkezései szerint a részvények átruházásához a Részvénytársaság beleegyezésére nincs szükség, valamint hogy a 2.1. pontban meghatározott Részvények tekintetében elővásárlásra, visszavásárlásra, eladási jogra, vételi jogra jogosult nincs.</p>	<p>1.2. The Parties declare according to the effective provisions of the Articles of Association of the Ltd., that the Ltd's consent is not required for the transfer of shares and there are no such persons who hold pre-emption rights, re-purchase rights, put option or call option rights in respect of the Shares specified in Clause 2.1.</p>
<p>2. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA</p>	<p>2. SUBJECT OF THE AGREEMENT</p>
<p>2.1. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az Eladó eladja, a Vevő pedig megvásárolja az Eladó tulajdonában álló alábbi sorozatszámú és darabszámú, egyenként 6.500,- forint névértékű, a Részvénytársaságban fennálló, nyomdai úton előállított, névre szóló törzsrészvényeit (a továbbiakban: Részvények):</p>	<p>2.1 The Parties agree hereby that the Seller sells, and the Buyer purchases the shares owned by the Seller, which are printed and registered ordinary shares in the Ltd., having 6.500,- HUF nominal value per share and the following serial numbers and quantity (hereinafter referred to as: Shares):</p>

Sorszám			Darabszám	Serial number			Quantity
1307661	-	1307670	10	1307661	-	1307670	10
1307671	-	1307680	10	1307671	-	1307680	10
1307681	-	1307690	10	1307681	-	1307690	10
1307691	-	1307700	10	1307691	-	1307700	10
1308741			1	1308741			1
1308742			1	1308742			1
1308743			1	1308743			1
összesen			43 db	altogether			43 pcs
<u>Az Eladó a Részvényekre vonatkozó tulajdonjogát a teljes vételár megfizetéséig fenntartja.</u>				<u>The Seller retains the ownership of the Shares until the payment of the Purchase price by the Buyer.</u>			
2.2. Az Eladó kijelenti, hogy a Részvények mentesek minden teheről, követeléstől, pertől, harmadik felek javára biztosított jogoktól; így különösen nem terheli azokat zálogjog, vételi jog, vagy egyéb, azok átruházását korlátozó, vagy feltételhez kötő jog, kötelezettség, vagy előírás.				2.2. The Seller represents hereby that the Shares are exempt from any burdens, claims, proceeding and rights granted to third parties; in particular the Shares are not charged by pledge, call option, or any other conditional rights, obligations, or prescriptions which are restricting or precluding the transfer of the ownership.			
2.3. A jelen szerződést aláíró Felek megállapítják, hogy a Vevő pontos információval rendelkezik a Részvénytársaság gazdasági és pénzügyi helyzetét illetően, így ezzel kapcsolatos külön tájékoztatás nem szükséges; illetőleg az Eladót szavatossági felelősség ezzel összefüggésben nem terheli.				2.3. The Parties declare that the Buyer has accurate information on the economic and financial situation of the Ltd., so no further information is required by the Buyer in respect of these aspects; and the Seller shall not warrant for the defects in this context.			
2.4. A Szerződő Felek tudomással bírnak arról, hogy az Eladó Képviselő-testületének / . (.) számú önkormányzati rendelete (az Önkormányzat tulajdonában álló vagyonnal való rendelkezés szabályairól) szóló rendelet szerint a tulajdonosi jogokat a képviselő-testület gyakorolja. A képviselő-testület a jelen szerződés tárgyát képező jogügylethez a /2020. (.) számú határozatával járult hozzá.				2.4. The Parties are aware of the fact that according to decree / . (.) of the General Assembly of the Seller on the rules of the management of the municipal assets, the ownership rights in respect of the municipal property are exercised by the General Assembly. The General Assembly has approved this sale purchase agreement with its decision No /2020 (.) .			
3. VÉTELÁR				3. PURCHASE PRICE			
3.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Vevő a Részvények tulajdonjogát <u>névértéken</u> , mindösszesen 279.500,- Ft , azaz				3.1. The Parties agree that the Seller shall sell, and the Buyer shall purchase the Shares <u>at nominal value</u> for the purchase price of			

<p>Kétszázhetvenkilencezer ötszáz Forint vételár (a továbbiakban: Vételár) ellenében ruházza át a Vevőre.</p>	<p>279,500, HUF, said two hundred seventy nine thousand five hundred Hungarian forints (hereinafter: the Purchase Price).</p>
<p>3.2 A Vételárat a Vevő banki átutalással fizeti meg az Eladó Bank Zrt.(székhelye:) által vezetett számú számlájára a jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül. IBAN szám: SWIFT szám:</p>	<p>3.2 The Buyer shall pay the Purchase Price within 15 days of the signing of this agreement via bank transfer to Seller's bank account having the bank account number of managed by Bank Zrt. (seat:) IBAN: SWIFT:</p>
<p>4. TULAJDONSZERZÉS</p>	<p>4. ACQUISITION OF OWNERSHIP</p>
<p>4.1. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Vételárnak az Eladó 3.2. pontban rögzített bankszámláján való jóváírásától számított 15 napon belül az Eladó</p> <ul style="list-style-type: none"> - a Részvények hátoldalára felvezeti az általa aláírt azon írásbeli nyilatkozatát, amelyben kijelenti a Részvények átruházását, és amelyben megjelöli a Vevőt, mint azt a személyt, akire a tulajdonjogot átruházza (teljes forgatmány) - és a teljes forgatmánnyal ellátott Részvényeket a Vevő birtokába adja. <p>Vevő a Részvények átvételét külön átadás átvételi jegyzőkönyv aláírásával elismeri és nyújtázza.</p>	<p>4.1. The Parties agree, that within 15 days of the credit of the purchase price on Seller's bank account the Seller shall</p> <ul style="list-style-type: none"> - enter a written statement onto the backside the Shares stating the transfer of the ownership of Shares and indicating the Buyer to whom the Shares were transferred (complete endorsement); - and transfer the possession of the Shares with the complete endorsement to the Buyer. <p>The Buyer will acknowledge the transfer of the possession of the Shares by signing a separate handover protocol.</p>
<p>4.2. A Vevő a Részvények tulajdonjogát akkor szerzi meg, amikor az Eladó a 4.1 pont szerint teljes forgatmánnyal ellátott Részvényeket a birtokába adja. A Részvények átruházásával a Részvényekben rögzített jogok átszállnak a Vevőre.</p>	<p>4.2. Buyer will acquire the ownership of the Shares, when Seller transfers the possession of the Shares to the Buyer with the complete endorsement in accordance with Section 4.1. The rights represented by the Shares shall pass to the Buyer upon the transfer of the Shares.</p>
<p>4.3. A Szerződő Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy a Részvényátruházás tényét a Részvénytársaságnak a Vevő jogosult bejelenteni a tulajdonosváltás Részvénykönyvben történő átvezetése érdekében, a 4.2. pontban meghatározott időpontban vagy azt követően, a Vevő nevére szóló forgatmánnyal ellátott Részvények birtokában.</p>	<p>4.3. The Parties expressly agree that the Buyer shall be eligible to announce the transfer of the ownership of the Shares to the Ltd., in order to register the change of ownership in the Share Book, on or after the date stipulated in Clause 4.2 of this agreement, and in possession of the Shares bearing the complete endorsement.</p>

5. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK	5. CLOSING PROVISIONS
<p>5.1. Vevő jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. b.) pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül. Vevő tudomásul veszi, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés az Nvtv. 3. § (2) bekezdése alapján semmis.</p>	<p>5.1 The Buyer represents with the signature of this agreement that pursuant to point b) subsection 1 of Section 3 of the Act No. 196 of 2011 on the national assets (hereinafter referred to as: Nvtv.) it is considered as a transparent organization. The Buyer acknowledges hereby that the agreement concluded on the basis of a statement proved to be incorrect is considered null and void as set forth by subsection 2 of Section 3 of the Nvtv.</p>
<p>5.2 Eladó tájékoztatja Vevőt, hogy az Eladó Képviselő-testületének / . (.) Ök. számú határozata alapján – a szerződésnek az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.) 1. melléklet III.4. pontja szerinti adatait (megrendelés tárgya, felek neve, a megrendelés értéke, valamint az említett adatok változásai) az Eladó honlapján, annak Egyedi közzétételi listájában, a nettó 200.000,- Ft értékhatárt meghaladó kiadásokra vonatkozó szerződésai körében köteles közzétenni.</p>	<p>5.2 The Seller informs the Buyer that the Seller pursuant to the resolution No of (.) Ök. of the General Assembly of the Seller – shall disclose the data of the agreement prescribed by point III.4 of Annex 1. of the Act No 112 of 2011 on the Right of Informational Self-Determination and on Freedom of Information (namely: subject of the order, name of the parties, value of the order, change of the referred data) on the website of the Seller in the specific disclosure list thereof, amongst the agreements with a value exceeding net HUF 200.000.</p>
<p>5.3. Jelen a megállapodásra a hatályos magyar jog az irányadó. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, és a Részvénytársaság hatályos Alapszabályának rendelkezései irányadók.</p>	<p>5.3. This agreement is governed by the applicable Hungarian law. Matters not regulated in this agreement shall be governed by the provisions of the Act V of 2013 on the Civil Code and the Articles of Association of the Ltd.</p>
<p>5.4. A jelen szerződés angol és magyar nyelven készült. A Felek megállapodnak abban és tudomásul veszik, hogy a magyar változat az angol változat közötti bármilyen eltérés, ellentmondás, vagy kétértelműség esetén a magyar nyelvű változat az irányadó.</p>	<p>5.4. This contract was formulated in English and Hungarian language. The Parties agree and acknowledge that, in the event of any discrepancy, contradiction or ambiguity between the Hungarian and the English version, the Hungarian version shall prevail.</p>
<p>5.5. A Szerződő felek a fenti szerződést elolvasták, annak tartalmát megértették és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.</p>	<p>5.5. Having read and interpreted this agreement, Parties have signed it as being in full compliance with their contractual intent.</p>

.....
Makó Város Önkormányzata
Eladó/Seller
Képviselésében/represented by:
Farkas Éva Erzsébet polgármester

.....
ASAHI BREWERIES EUROPE LTD.
Vevő/Buyer
Képviselésében/represented by: dr. Aradszky
Zsolt proxy holder

Kelt/Date:

Kelt/Date:

Ellenjegyzem/I countersign hereby:

ellenjegyző/countersigner

dátum/date: